

**Zmluva o technickej a kreatívnej podpore pre MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislava**  
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len ako „zmluva“)  
medzi

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
banka: Československá obchodná banka, a.s.  
č. účtu v tvare IBAN: SK28 7500 0000 0000 2582 8023  
zastúpenie: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvý námestník primátora v zmysle Rozhodnutia č. 36/2021 primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy o podpisovaní písomností a právnych dokumentov (Podpisový poriadok)

(ďalej len ako „**dodávateľ**“)

a

**MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislava**

sídlo: Šafárikovo námestie 3, 811 02 Bratislava  
zápis v registri: Živnostenský register Okresného úradu Bratislava  
č. živnostenského registra: 102-11992  
IČO: 17 330 190  
DIČ: 2020838182  
banka: Slovenská sporiteľňa, a.s., číslo účtu: 5029149119/0900  
č. účtu v tvare IBAN: SK21 0900 0000 0050 2914 9119  
zastúpenie: Ing. Robert Kováč, riaditeľ organizácie

(ďalej len ako „**objednávateľ**“)

(dodávateľ a objednávateľ spolu ďalej len ako „**zmluvné strany**“ alebo samostatne aj ako „**zmluvná strana**“)

**Preambula**

Objednávateľ je príspevkovou organizáciou, ktorá slúži širokej verejnosti a zriaďovateľom je dodávateľ. Zmluvné strany dospeli k záveru, že z dôvodu optimalizácie výdavkov a úspor zo špecializácie a rozsahu by mal dodávateľ zabezpečovať pre objednávateľa kreatívnu a technologickú podporu a rozvoj digitálnych služieb. Podpora pri tejto agende zo strany dodávateľa umožní objednávateľovi efektívnejšie sa sústrediť na plnenie úloh pre obyvateľov dodávateľa.

V rámci prípravy novej webovej stránky a digitálnych služieb pre objednávateľa dodávateľ vyvíja v prospech objednávateľa softvér novej webovej stránky (ďalej len ako „**softvér**“). Softvér vyvíja interný vývojový tím a externí dodávatelia, ktorých má dodávateľ vysúťažených na softvérový vývoj digitálnych služieb. Po vyvinutí technologického riešenia má dodávateľ záujem tento softvér ďalej upravovať, zdokonaľovať a zabezpečovať jeho hladký chod.

Objednávateľ bude vystupovať ako správca systému, bude sa starať o editovanie web stránky, vytvárať prístupy pre svojich zamestnancov a bude mať prístup k údajom, ktoré používatelia softvéru do systému vložia. Objednávateľ bude disponovať oprávneniami na úrovni administrátora, t.j. bude môcť uskutočniť akékoľvek zásahy na web stránke.

Nakoľko sa zmluvné strany na základe ich spoločných rokovaní dohodli na vzájomnej spolupráci pri vyvíjaní a nasledovnom využívaní softvéru, dohodli sa zmluvné strany na uzatvorení zmluvy v nasledovnom znení.

**Článok I**

**Predmet zmluvy a základné povinnosti zmluvných strán**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s vývojom, vývinom a používaním softvéru.
2. Dodávateľ sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť prieskum potrieb cieľových skupín, analýzu dát a návrh riešení vo forme klikateľných prototypov spĺňajúcich kritériá novej vizuálnej identity, vykonať testovanie s obyvateľmi a pripraviť texty (vrátane jazykovej korekcie),
  - b) vyvinúť softvér,
  - c) riadiť technologický vývoj softvéru spolu s externými dodávateľmi a internými kapacitami,

- d) zabezpečiť zaškolenie zamestnancov objednávateľa do vyvinutého softvéru,
  - e) upravovať, zdokonaľovať a zabezpečovať hladký chod softvéru,
  - f) bez zbytočného odkladu odstraňovať nahlásené chyby, poruchy a iné nedostatky softvéru,
  - g) mapovať priebežnú spokojnosť objednávateľa, užívateľov a návštevníkov s dodaným riešením a podieľať sa na rozvoji digitálnych služieb,
  - h) zabezpečovať úpravy softvéru nad rámec kompetencií objednávateľa (rozvoj riešenia, databázové úpravy, atď.) na základe dostupných časových a finančných možností,
  - i) development e-shopu, integrácia platobnej brány a nastavenie administratívneho prostredia.
- (spolu ďalej len ako „**plnenie**“)

3. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť obsahovú náplň webovej stránky,
- b) nahlasovať prípadné chyby alebo nedostatky softvéru čo najskôr od ich vzniku,
- c) oboznamovať dodávateľa s akýmkoľvek zmenami, ktoré si vyžadujú zmenu softvéru.

## Článok II Termíny plnenia

1. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať jednotlivé fázy plnenia v nasledovných termínoch:
  - a) testovanie obyvateľmi: do 29.04.2022
  - b) syntéza/dizajnové výzvy: do 13.05.2022
  - c) príprava dizajnu/testovanie: do 10.06.2022
  - d) development, interný release/SEO: do 29.07.2022
  - e) spustenie web stránky: do 31.08.2022
  - f) development e-shopu, integrácia platobnej brány a nastavenie administratívneho prostredia: do 28.10.2022
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade výskytu udalosti „**vis maior**“ predlžujú sa termíny podľa článku II bod. 1 o dobu trvania udalosti „**vis maior**“, pričom dodávateľ povinný o výskyte udalosti „**vis maior**“ informovať objednávateľa.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenie podľa tejto zmluvy odovzdá dodávateľ prostredníctvom preberacieho konania, výsledkom ktorého bude preberací protokol, na ktorom bude uvedené, či odovzdávané plnenie má alebo nemá vady.
4. Dodávateľ je povinný vyzvať objednávateľa na prevzatie plnenia aspoň 5 pracovných dní pred termínom preberacieho konania.
5. Plnenie nemá vady, ak kvalitatívne a kvantitatívne zodpovedá tejto zmluve a príslušným všeobecne záväzným právnym predpisom.
6. V prípade, ak plnenie počas preberacieho konania nebude mať vady, momentom odovzdania plnenia prechádza na objednávateľa nebezpečenstvo škody na plnení.
7. Plnenie sa považuje podpísaním preberacieho protokolu oboma zmluvnými stranami za odovzdané.
8. V prípade, ak plnenie počas preberacieho konania bude mať vady, bude táto skutočnosť uvedená v preberacom protokole.
9. V prípade, ak vady plnenia bránia v jeho riadnom užívaní, nie je objednávateľ povinný plnenie prevziať. Plnenie sa nepovažuje v takom prípade za odovzdané.
10. V prípade, ak vady plnenia nebránia v jeho riadnom užívaní, je objednávateľ povinný plnenie prevziať a užívať ho. Plnenie sa považuje dňom podpísania preberacieho protokolu za odovzdané. V preberacom protokole sa v takom prípade uvedie popis väd plnenia a spôsob a lehota na ich odstránenie. Momentom odovzdania plnenia prechádza na objednávateľa nebezpečenstvo škody na plnení.
11. Ustanovenia zmluvy o vadách plnenia ani práva objednávateľa vyplývajúce z väd plnenia nie sú týmto článkom zmluvy dotknuté.

### **Článok III Odmena**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľovi za splnenie všetkých povinností podľa tejto zmluvy prináleží odmena vo výške 15 500 (slovom: pätnásťtisícpäťsto) eur vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len ako „odmena“).
2. Výška odmeny je určená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška odmeny je konečná, jednostranne nemenná a sú v nej obsiahnuté všetky oprávnené náklady hlavného mesta súvisiace s touto zmluvou.
4. Odmena bude objednávateľom uhradená na základe faktúr vystavených dodávateľom nasledovne:
  - a) faktúra na sumu vo výške 4 500 (slovom: štyritisícpäťsto) eur vrátane dane z pridanej hodnoty po riadnom vykonaní a odovzdaní: príprava dizajnu, klikateľných prototypov, testovanie obyvateľmi a príprava textov (vrátane jazykovej korekcie,
  - b) faktúra na sumu 8 000 eur (slovom: osemtisíc eur) vrátane dane z pridanej hodnoty po riadnom vykonaní a odovzdaní: development webovej stránky v prvej fáze vrátane prípravy serverového prostredia škálovateľného pre potreby objednávateľa a prístupnosť a bezpečnosť stránky pre všetkých obyvateľov podľa zákonných štandardov,
  - c) faktúra na sumu 3 000 eur (slovom: tritisíc eur) vrátane dane z pridanej hodnoty po riadnom vykonaní a odovzdaní: development e-shopu, integrácia platobnej brány a nastavenie administratívneho prostredia.
5. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Povinnou prílohou faktúry je: preberací protokol, ktorý v súlade so zmluvou preukazujú dodanie, vykonanie alebo poskytnutie plnenia alebo ucelenej časti plnenia, ktoré je predmetom fakturácie tejto faktúry.
6. Faktúra bude uhradená bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa uvedený vo faktúre/v záhlaví tejto zmluvy,
7. Splatnosť faktúry je 15 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla objednávateľa, pričom piatí, že odmena sa považuje za uhradenú dňom odpísania finančných prostriedkov z bankového účtu objednávateľa v prospech dodávateľa.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená započítať si svoju pohľadávku voči druhej zmluvnej strane po lehote splatnosti bez súhlasu druhej zmluvnej strany.

### **Článok IV Zodpovednosť za vady, záruka**

1. Dodávateľ zodpovedá za to, že plnenie bude vykonané v súlade s podmienkami stanovenými touto zmluvou, súťažnými podkladmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti, dohodnuté v tejto zmluve.
2. Dodávateľ zodpovedá za vady, ktoré má plnenie v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Dodávateľ zodpovedá za vady plnenia vzniknuté aj po tomto čase, ak boli spôsobené porušením jeho povinností. Dodávateľ zodpovedá počas záručnej doby aj za vady plnenia v rozsahu záruky za akosť.
3. Vadou sa rozumie akákoľvek odchýlka v kvalite, rozsahu alebo v parametroch plnenia, stanovených v tejto zmluve, vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a technických normách, platných v Slovenskej republike. Za vady plnenia sa považujú aj chýbajúce alebo neúplné doklady, ktoré je dodávateľ povinný podľa zmluvy odovzdať objednávateľovi spolu s plnením.
4. Zmluvné strany sa dohodli na záručnej dobe na plnenie ako celok v trvaní 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť odo dňa prevzatia plnenia objednávateľom od dodávateľa ako celku bez väd podľa tejto zmluvy. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba uvedená v prvej vete tohto bodu predlžuje o čas, počas ktorého bola vada odstraňovaná.

5. Ak sa na plnení vyskytnú v záručnej dobe vady, je ich objednávateľ oprávnený u dodávateľa reklamovať. Reklamácia musí byť vykonaná bez zbytočného odkladu po zistení vady objednávateľom, a to písomne a musí byť doručená dodávateľovi na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy/emailovú adresu dodávateľa uvedenú v článku X bod 7 tejto zmluvy. V písomnej reklamacii objednávateľ vady opíše a uvedie, ako sa prejavujú. Objednávateľ môže v písomnej reklamacii uviesť svoje požiadavky, akým spôsobom požaduje vadu odstrániť, pričom v prípade, ak objednávateľ neuvedie, akým spôsobom požaduje vadu odstrániť, môže spôsob vybavenia reklamácie stanoviť dodávateľ.
6. Dodávateľ je povinný reklamované vady odstrániť, pričom všetky náklady, ktoré dodávateľovi vzniknú v súvislosti s odstránením väd znáša dodávateľ.
7. Dodávateľ sa zaväzuje odstrániť reklamovanú vadu bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní od doručenia písomnej reklamácie, ak sa zmluvné strany nedohodnú v konkrétnom prípade inak.
8. Po odstránení väd, zistených pri odovzdaní a prevzatí plnenia a/alebo po odstránení reklamovaných väd, pripraví dodávateľ záznam, ktorý potvrdia svojim podpisom zodpovední zástupcovia oboch zmluvných strán.

#### **Článok V** **Náhrada škody, zmluvné pokuty a úroky z omeškania**

1. Každá zo zmluvných strán zodpovedá druhej zmluvnej strane za všetky škody, ktoré vzniknú druhej zmluvnej strane v dôsledku porušenia jej povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a/alebo z platných právnych predpisov.
2. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za škodu spôsobenú tretej osobe v dôsledku porušenia jej povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a/alebo z platných právnych predpisov.
3. Ak sa objednávateľ omešká s plnením svojich peňažných záväzkov voči dodávateľovi, dodávateľ je oprávnený voči objednávateľovi uplatniť úroky z omeškania z nezaplatenej sumy vo výške podľa § 369a v spojení s § 369 ods. 2 ObZ a podľa § 1 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

#### **Článok VI** **Licenčná zmluva**

1. Súčasne s dodaním plnenia a/alebo časti plnenia, ktoré sa považujú za dielo podľa zákona č. 185/2015 Z. z., Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej spolu tiež len ako „**Dielo**“) objednávateľovi, dodávateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na používanie Diela v súlade s touto licenčnou zmluvou. Objednávateľ je oprávnený Dielo voľne používať podľa vlastného uváženia, t. j. najmä Dielo rozmnožovať, spracúvať, modifikovať, upravovať, opravovať, zverejňovať, publikovať a to sám alebo tiež prostredníctvom akýchkoľvek tretích osôb v akomkoľvek rozsahu. Dodávateľ udeľuje týmto objednávateľovi licenciu na Dielo v neobmedzenom vecnom rozsahu, v neobmedzenom územnom rozsahu a v časovom rozsahu na dobu trvania majetkových práv k Dielu podľa § 32 zákona č. 185/2015 Z. z., Autorský zákon v znení neskorších predpisov. Táto licencia je udelená ako nevýhradná.
2. V prípade, ak dodávateľ na vypracovanie Diela použije diela tretích osôb a/alebo ich časti, ku ktorým má autorské právo alebo akékoľvek iné právo duševného vlastníctva tretia osoba (ďalej len „**diela tretej osoby**“), dodávateľ vyhlasuje, že má právo uvedené diela tretej osoby alebo ich časti použiť. Dodávateľ týmto udeľuje objednávateľovi sublicenciu na diela tretej osoby podľa tohto odseku 2.. Objednávateľ je oprávnený diela tretej osoby podľa tohto odseku 2. voľne používať podľa vlastného uváženia, t. j. najmä rozmnožovať, spracúvať, modifikovať, upravovať, opravovať, zverejňovať, publikovať a to sám alebo tiež prostredníctvom akýchkoľvek tretích osôb, v akomkoľvek rozsahu. Dodávateľ udeľuje týmto objednávateľovi sublicenciu na diela tretej osoby podľa tohto odseku 2. v neobmedzenom vecnom rozsahu, v neobmedzenom územnom rozsahu a v časovom rozsahu na dobu trvania majetkových práv k dielu tretej osoby podľa § 32 zákona č. 185/2015 Z. z., Autorský zákon. Táto sublicencia je udelená ako nevýhradná. Dodávateľ vyhlasuje, že má právo udeliť sublicenciu na diela tretej osoby v rozsahu, v akom ju udelil objednávateľovi.
3. Objednávateľ je oprávnený udeliť akejkoľvek tretej osobe podľa vlastného uváženia sublicenciu na Dielo podľa bodu 1 tohto článku a/alebo na diela tretej osoby podľa bodu 2 tohto článku v rozsahu udelenej licencie/sublicencie podľa tohto článku len s písomným súhlasom dodávateľa. Objednávateľ je oprávnený tiež postúpiť udelenú licenciu

podľa bodu 1 tohto článku a/alebo sublicenciu podľa bodu 2 tohto článku akejkoľvek tretej osobe podľa vlastného uváženia len s písomným súhlasom. Udelenie sublicencie ani postúpenie licencie musí byť v písomnej forme. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v prípade postúpenia licencie, objednávateľ je povinný informovať dodávateľa o osobe postupníka. Dodávateľ týmto vyhlasuje, že takéto použitie Diela a/alebo diela tretej osoby nie je porušením povinnosti mlčanlivosti podľa tejto zmluvy.

4. Zánik tejto zmluvy a/alebo tejto Licenčnej zmluvy nemá vplyv na trvanie licencií/sublicencií podľa tohto článku zmluvy, pričom licencie/sublicencie podľa tohto článku zmluvy nekončia zánikom zmluvy a/alebo Licenčnej zmluvy a zostávajú platné a účinné.
5. Zmluvné strany sa týmto dohodli, že dodávateľ udeľuje licenciu na Dielo a sublicenciu na diela tretej osoby podľa tohto článku zmluvy objednávateľovi bezodplatne.
6. Dodávateľ v celom rozsahu zodpovedá, ak používaním Diela a/alebo diela tretej osoby v súlade s touto zmluvou objednávateľom, porušuje objednávateľ autorské práva tretích osôb. V prípade porušenia autorských práv tretích osôb je dodávateľ povinný uspokojiť nároky tretích osôb za objednávateľa a to vrátane nákladov spojených s právnou ochranou a obranou objednávateľa.
7. Objednávateľ je povinný oznámiť dodávateľovi uplatnenie nárokov, z akýchkoľvek práv duševného vlastníctva v súvislosti s touto zmluvou, treťou osobou. Dodávateľ je povinný do 5 kalendárnych dní poskytnúť objednávateľovi všetku súčinnosť pri ochrane práv objednávateľa.
8. V prípade, ak bude objednávateľovi na základe právoplatného rozhodnutia súdu alebo akéhokoľvek iného príslušného orgánu zabránené Dielo a/alebo dielo tretej osoby používať z dôvodu porušenia autorských práv tretích osôb, zaväzuje sa dodávateľ obstarat' pre objednávateľa oprávnenie Dielo a/alebo dielo tretej osoby ďalej používať, prípadne sa dodávateľ zaväzuje vykonať resp. zabezpečiť úpravu Diela a/alebo diela tretej osoby tak, aby objednávateľ mohol Dielo a/alebo dielo tretej osoby používať a neporušoval pritom autorské práva tretích osôb, a to bezodkladne.

## **Článok VII**

### **Dôverné informácie a mlčanlivosť**

1. Zmluvné strany majú záujem a potrebu zachovávať dôverný charakter niektorých informácií, ktorých výmena je nevyhnutná pre naplnenie účelu tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že akékoľvek sprístupnenie dôverných informácií bude a/alebo môže mať za následok značné ich poškodenia, poškodenia ich činností a dobrého mena a môže ohroziť ich vzťah s verejnosťou.
3. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, ktoré im boli poskytnuté a/alebo ku ktorým majú prístup. Zmluvné strany nepoužijú žiadne z dôverných informácií na iné účely, ako je uvedené v tejto zmluve.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že ich práva a povinnosti týkajúce sa dôverných informácií sa vzťahujú aj na pridružené osoby, partnerov a poradcov každej zo zmluvných strán, ktorým sú zmluvné strany oprávnené poskytnúť dôverné informácie v nevyhnutnom rozsahu pre plnenie tejto zmluvy.
5. Akékoľvek porušenie povinností zachovávať mlčanlivosť obsiahnutých v tejto zmluve pridruženými osobami, partnermi a/alebo poradcami ktorejkoľvek zmluvnej strany bude považované za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť dotknutou zmluvnou stranou.
6. Predchádzajúce povinnosti zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahujú na také informácie, ktoré:
  - a) sú alebo sa stanú verejne dostupnými bez akéhokoľvek pričinenia zmluvných strán; alebo
  - b) boli vo vlastníctve zmluvných strán predtým, ako ich získal na základe tejto zmluvy; alebo
  - c) boli vyvinuté zmluvnými stranami alebo v ich mene nezávisle počas trvania povinnosti zachovávať mlčanlivosť; alebo
  - d) boli získané dodávateľom od tretej osoby, ktorá preukázala, že má právo šíriť dôverné informácie; alebo

- e) boli sprístupnené niektorou zo zmluvných strán, ak si ich sprístupnenie vyžadujú platné právne predpisy, príslušný súd, príslušný regulačný orgán alebo orgán rozhodujúci v spore medzi zmluvnými stranami.
7. Žiaden obsah dôverných informácií nie je možné považovať ako akýkoľvek prísľub, vyhlásenie alebo garanciu poskytnutú objednávateľom dodávateľovi.
  8. Poskytnutím dôverných informácií neprechádza vlastnícke alebo iné právo alebo licencia k dôverným informáciám.
  9. V prípade, ak zmluvné strany na ochranu dôverných informácií týkajúcich sa predmetu tejto zmluvy pred uzavretím tejto zmluvy uzatvorili akúkoľvek zmluvu o mlčanlivosti, zmluvné strany sa týmto dohodli, že dňom účinnosti tejto zmluvy táto zmluva o mlčanlivosti zaniká.

### **Článok VIII** **Ochrana osobných údajov**

1. Zmluvné strany si uvedomujú dôležitosť bezpečnosti spracúvania osobných údajov a preto sa zhodli na tom, že ich budú spracúvať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie ochrany osobných údajov) v platnom znení (ďalej len ako „**GDPR**“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len ako „**zákon o ochrane osobných údajov**“).
2. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a vzájomnej komunikácie zaväzujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia na ochranu osobných údajov, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb.
3. V prípade, ak jedna zo zmluvných strán príde pri plnení tejto zmluvy do kontaktu s osobnými údajmi, ktoré spracúva druhá zmluvná strana, zmluvná strana, ktorá prišla do kontaktu s osobnými údajmi nesmie v žiadnej forme spracúvať osobné údaje, ktoré sú spracúvané druhou zmluvnou stranou, najmä ich nesmie poskytnúť žiadnej tretej osobe, zhromažďovať ich, kopírovať ich, zverejňovať ich alebo inak ich akýmkoľvek spôsobom využiť pre akékoľvek vlastné potreby alebo pre akékoľvek potreby tretej osoby, ak nie je v tejto zmluve výslovne stanovené inak. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu zmluvnej strany, druhá zmluvná strana nesmie vynášať z priestorov zmluvnej strany žiadne fyzické alebo elektronické nosiče informácií (napr. dokumenty, CD nosiče, USB a pod.) (ďalej len ako „**nosič informácií**“), ktoré obsahujú osobné údaje a ani vyhotovovať kópie týchto nosičov informácií.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, s ktorými prídu do kontaktu pri plnení tejto zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení trvania tejto zmluvy. Na požiadanie jednej zo zmluvných strán je druhá zmluvná strana povinná preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak to priamo vyplýva z platných právnych predpisov, pričom v takom prípade sú zmluvné strany povinné postupovať výlučne v súlade s týmito platnými právnymi predpismi pri zachovaní zásady minimalizácie spracúvania osobných údajov.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že vykonajú všetky opatrenia na to, aby ich zamestnanci a príp. iné spolupracujúce osoby pri plnení tejto zmluvy dodržiavali povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov stanovené v GDPR, v zákone o ochrane osobných údajov a v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zaväzujú poučiť svojich zamestnancov a príp. iné spolupracujúce osoby o povinnostiach, ktoré im vyplývajú z GDPR, zákona o ochrane osobných údajov a tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sú povinné nahradiť akúkoľvek škodu, ktorú spôsobia dotknutej osobe alebo sebe navzájom v dôsledku nedodržania svojich povinností týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, t. j. najmä v prípade nedodržania ustanovenia GDPR a/alebo zákona o ochrane osobných údajov, alebo konania nad rámec alebo v rozpore s touto zmluvou.

## **Článok IX Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, písomnou výpoveďou alebo odstúpením od zmluvy.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená vypovedať túto zmluvu aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou dobou 1 mesiac, ktorá začína plynúť prvý deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, kedy bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou.
5. Za podstatné porušenie zmluvy dodávateľom sa považuje
  - a) omeškanie dodávateľa s odovzdaním plnenia, resp. jednotlivých plnení v lehote podľa článku II ods. 1 tejto zmluvy o viac ako 7 kalendárnych dní,
  - b) omeškanie dodávateľa s odstraňovaním väd plnenia v lehote podľa tejto zmluvy o viac ako 7 kalendárnych dní,
  - c) porušenie ktorejkoľvek povinnosti dodávateľa týkajúcej sa licencie a ochrany autorských práv podľa tejto zmluvy,
  - d) ak dodávateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v článku VIII tejto zmluvy.
  - e) Iné porušenie tejto zmluvy dodávateľom, ak je to v tejto zmluve výslovne uvedené.
6. Za podstatné porušenie zmluvy objednávateľom sa považuje
  - a) ak je objednávateľ v omeškaní s uhradením odmeny v lehote podľa tejto zmluvy o viac ako 30 kalendárnych dní,
  - b) ak objednávateľ poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedených v článku VIII tejto zmluvy.
7. V prípade odstúpenia od zmluvy sa táto zmluva zrušuje od počiatku a zmluvné strany sú povinné vrátiť si všetko, čo im bolo plnené v súvislosti s touto zmluvou s výnimkou tých plnení, z povahy ktorých to je vylúčené.
8. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
9. Ukončením tejto zmluvy nie sú dotknuté tie práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré zo svojej podstaty môžu trvať aj po ukončení zmluvy, najmä, nie však výlučne, zodpovednosť za vady, zodpovednosť za škodu, povinnosť mlčanlivosti.

## **Článok X Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sú povinné pristupovať k plneniu svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy tak, aby predchádzali vzniku škody.
2. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto zmluvy poskytnúť si vzájomne všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby bol naplnený účel tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sú povinné počas celého trvania tejto zmluvy zdržať sa takého konania, ktorým by mohol byť ohrozený účel tejto zmluvy ako aj ktorým by bolo ohrozené plnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sú povinné pri plnení povinností podľa tejto zmluvy postupovať spôsobom, ktorý nepoškodzuje práva tretích strán.
5. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, komunikácia medzi zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.

6. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
7. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
  - a) za objednávateľa – Katarína Šemberová, tel.: 0948 041 233, e-mail: katarina.semberova@marianum.sk,
  - b) za dodávateľa – Sabina Hrabínová, tel.:0908 411 548 e-mail: sabina.hrabinova@bratislava.sk
8. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
9. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „**zákon o e-Governmente**“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
10. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové schránky.
11. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 kalendárnych dní od zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

## **Článok XI**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle dodávateľa v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Podľa § 1 ods. 7 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov na uzavretie tejto Zmluvy a plnenie podľa tejto Zmluvy nie je potrebné vykonať verejné obstarávanie.
3. Táto zmluva ku dňu jej podpísania predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán týkajúcu sa predmetu zmluvy a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu korešpondenciu a rokovania zmluvných strán, či už ústne alebo písomné, ktoré sa konali pred podpísaním tejto zmluvy; zmluvné strany vyhlasujú, že žiadne ústne ani písomné vedľajšie dojednania ku dňu podpisu zmluvy neexistujú.
4. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné len na základe dohody zmluvných strán, formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 5 (slovom: piatich) rovnopisoch s platnosťou originálu; 2 (slovom: dva) rovnopisy pre objednávateľa a 3 (slovom: tri) pre dodávateľa.
6. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto zmluvy ako celku.
7. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo



neaplikovateľné ustanovenie tejto zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.

8. Právne vzťahy zmluvných strán v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky v platnom znení, a to najmä zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákonom č. 185/2015 Z. z. Aulorský zákon v znení neskorších predpisov.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou bez výhrad a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto zmluvy.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a je jasným, určitým a verným vyjadrením ich vôle, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa

- 5. 04. 2022

V Bratislave dňa

23. 3. 2022



dodávateľ

Ing. Tatiana Kratochvílová  
prvý námestník primátora



objednávateľ

Ing. Robert Kováč  
riaditeľ organizácie

